

DUMINGZHUXUEYINGYU读名著学英语



皇帝的新衣

A



B



C



D



E



晨光出版社

DUMINGZHUXUEYINGYU 读名著学英语

皇帝的新衣

晨光工作室



目 录

灰姑娘·····	4
卖火柴的小女孩·····	20
野天鹅·····	36
皇帝的新衣·····	52
豌豆上的公主·····	68

读名著学英语

灰姑娘

HUIGUNIANG

huī gū niang běn lái yǒu yí ge xìng fú de jiā
灰姑娘本来有一个幸福的家。



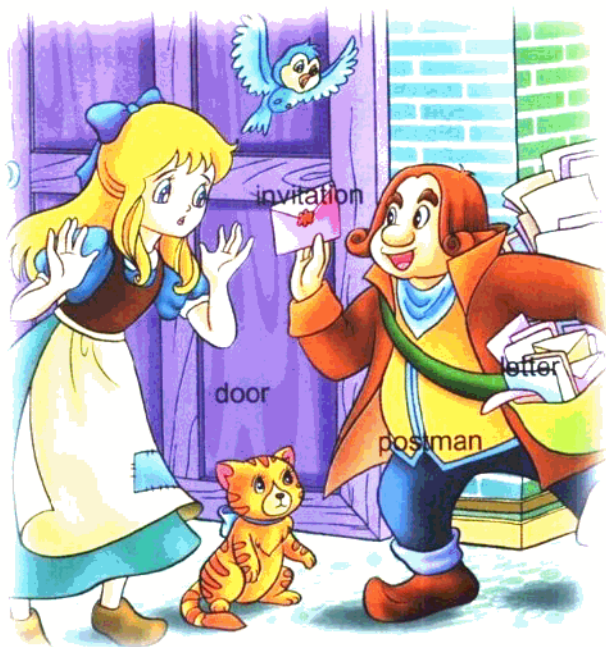
- ① Cinderella [ˌsɪndəˈrelə] 灰姑娘 ② water [ˈwɔ:tə] 水
③ bucket [ˈbʌkɪt] 桶 ④ dog [dɒg] 狗

kě shì tā de hòu mǔ hé liǎng ge jiě jie què xiàng duì yōng rén yí yàng
可是她的后母和两个姐姐却像对佣人一样
nùè dài tā ràng tā chuān huī sè de jiù guà zi hé mù jī
虐待她，让她穿灰色的旧褂子和木屐。



- ① stepsister ['step,sistə] 异母姐妹 ② well [wel] 井
③ Don't be lazy! 别偷懒!

yǒu yì tiān guó wáng fā chū qǐng tiē wáng zǐ jiāng tiāo xuǎn xīn
 有一天，国王发出请帖：王子将挑选新
 niáng yāo qǐng quán guó suǒ yǒu de nián qīng gū niang dōu lái cān jiā wáng
 娘，邀请全国所有的年轻姑娘都来参加王
 zǐ de wǔ huì
 子的舞会！



- ① invitation [ˌɪnvɪˈteɪʃn] 请帖 ② letter [ˈletə] 信
 ③ door [dɔː] 门 ④ postman [ˈpəʊstmən] 邮差

xiǎo dòng wù men ràng tā zhī dào le zhè ge lìng rén zhèn fèn de xiāo

小动物们让她知道了这个令人振奋的消息

xi hái wèi tā féng zhì le yí jiàn piào liang de lǐ fú

息，还为她缝制了一件漂亮的礼服。



① deer [diə] 鹿 ② snail [sneil] 蜗牛

③ squirrel ['skwɪrəl] 松鼠 ④ thread [θred] 线

huī gū niang cǐ shí shì duō me gāo xìng ya
灰 姑 娘 此 时 是 多 么 高 兴 呀!



① How happy she is! 她多高兴呀!

② dress [dres] 礼服

kě shì zhè shì hěn kuài jiù bèi hòu mǔ hé liǎng ge yòu chǒu yòu huài de
可是这事很快就被后母和两个又丑又坏的

jiě jie fā xiàn le
姐姐发现了。



① mirror ['mɪrə] 镜子

② dressing [ˈdresɪŋ] table [teɪbl] 梳妆台

③ feather ['feðə] 羽毛

④ painting ['peɪntɪŋ] 画

tā men jiāng huī gū niang de lǐ fú sī chéng le jǐ dà kuài bìng ràng
 她们将灰姑娘的礼服撕成了几大块，并让
 tā zài jiā lǐ zuò gèng duō de huó
 她在家里做更多的活。



- ① mop [mɒp] 拖把 ② floor [flɔ:] 地板
 ③ blanket ['blæŋkit] 地毯 ④ weep [wip] 流泪

zhèng dāng huī gū niang shāng xīn jué wàng de shí hòu xiān nǚ shǐ
正 当 灰 姑 娘 伤 心、 绝 望 的 时 候， 仙 女 使
chū mó fǎ wèi tā biàn chū le yí liàng piào liang de mǎ chē hé yí tào yòng
出 魔 法， 为 她 变 出 了 一 辆 漂 亮 的 马 车 和 一 套 用
jīn sī yín sī zhī chéng de lǐ fú
金 丝、 银 丝 织 成 的 礼 服。



Oh! That's wonderful ['wʌndəfəl]! 哦! 真奇妙!

huī gū niang gèng jiā piào liang mí rén le wǔ huì shàng wáng zǐ
灰姑娘 更加漂亮、迷人了。舞会上，王子
zhěng wǎn dōu zhǐ tóng tā yí ge rén tiào wǔ
整晚都只同她一个人跳舞。



- ① dance [dɑ:ns] 跳舞 ② hold [həʊld] a dance 举行舞会
③ You are charming [ˈtʃɑ:mɪŋ] . 你很迷人。

kě cān jiā wǔ huì de rén què dōu bú rèn shi tā
可参加舞会的人却都不认识她。



① fan [fæn] 扇子 ② column ['kɒləm] 柱

③ Who's the girl? 这女孩是谁?

wǔ yè dì yī shēng zhōng xiǎng le , mó fǎ jiù yào xiāo shī huāng
 午夜第一声钟响了，魔法就要消失。慌
 máng zhōng huī gū niang jiāng yì zhī shuǐ jīng xié diū zài le wáng gōng de
 忙中，灰姑娘将一只水晶鞋丢在了王宫的
 dà lǐ shí tái jiē shàng
 大理石台阶上。



- ① marble ['marbl] 大理石 ② crystal shoe 水晶鞋
 ③ Hurry! 赶快! ④ flower bed 花坛

guó wáng zhǐ dé pài gōng jué dà chén ná zhe shuǐ jīng xié āi jiā chá
 国 王 只 得 派 公 爵 大 臣 拿 着 水 晶 鞋 挨 家 查
 fǎng kě wù de hòu mǔ gēn běn bù ràng huī gū niang zhī dào hái jiāng tā
 访，可 恶 的 后 母 根 本 不 让 灰 姑 娘 知 道，还 将 她
 suǒ zài wū zi lǐ
 锁 在 屋 子 里。



① lock [lɒk] 锁住 ② groom [grum] 马夫

③ flag [flæg] 旗